

INTERNATIONALES  
KÜNSTLER  
SYMPOSIUM  
INTERNATIONAL  
ART SYMPOSIUM

# atelier an der donau

## 2014



**INTERNATIONALES  
KÜNSTLER  
SYMPOSIUM  
INTERNATIONAL  
ART SYMPOSIUM**

**atelier  
an der  
donau**  
**2014**

**KUNSTPREIS DER STADT PÖCHLARN  
GEBURTSSTADT VON  
OSKAR KOKOSCHKA  
THE ART-PRIZE OF THE TOWN  
OF PÖCHLARN  
BIRTHPLACE OF OSKAR KOKOSCHKA**





# DAS TEAM THE TEAM

von links:  
Heinz KNAPP  
Krassimir KOLEV  
Monika SONNLEITNER-TEMPER  
Günter ANNERL  
Barbara KAMPTNER  
Atanas KOLEV  
Melanie MALLER  
Gerhard MALLER

Frankie SCHIRTZ  
Waltraud WENINGER  
  
abwesend:  
Anita HOHENBERG  
Ping FREDERIKS  
Helene BERGNER  
Kathi MALLER  
Katrín SCHEICHELBAUER

Gerti WEISS  
Michael LIEBERT  
Günter REICHHARD  
Walter RUPP  
Franz SCHELLENHAMMER  
Lena KOLEV  
Gerhard FALLENT  
Inge OSTERKORN

## WIR LIEBEN KUNST WE LOVE ART



Fürstin Anita von Hohenberg  
Ehrenpräsidentin des "Atelier an der Donau"  
Princess Anita of Hohenberg  
President of honour

Die Donaustadt Pöchlarn spielt in der europäischen (Kultur)Geschichte seit Jahrhunderten eine bedeutende Rolle. Im Frühmittelalter wurde es „Bechelaren“ genannt und wird im berühmten Nibelungenlied als Stammburg des Ritters Rüdiger von Bechelaren erwähnt. 1886 erblickte hier Oskar Kokoschka, einer der meist arrivierten österreichischen Maler und Schriftsteller des Expressionismus und der Wiener Moderne, das Licht der Welt. Und schließlich wurde 120 Jahre später, im Jahr 2006 das „Atelier an der Donau“ gegründet, das sich zum Ziel setzt, Pöchlarn als „Stadt der Künstler“ zu etablieren – und durch die Ansiedlung von Kunstschaffenden aus den verschiedensten Sparten und Richtungen die Stadt mit (neuem) Leben zu erfüllen. Mit dem jährlich im September stattfindenden, mehrtägigen Symposium zeitgenössischer Kunst bietet das „Atelier an der Donau“ darüber hinaus Künstlern eine viel beachtete Plattform. Künstler-Anfragen aus aller Welt und das immer größer werdende Interesse auch der Bevölkerung von Pöchlarn an diesem internationalen Event beweisen, dass diese Kultur-Initiative auf dem richtigen Weg ist.

Fürstin Anita von Hohenberg  
Ehrenpräsidentin des "Atelier an der Donau"

For centuries, Pöchlarn has been a defining part of European cultural history. The city was first mentioned in the famous „Lay of the Nibelungs“ as the primary residence of „Rüdiger von Bechelaren“. The springtime of 1866 brought the birth of Oskar Kokoschka, one of the most acclaimed austrian expressionist artists and writers of the Vienna Moderne. 2006 was another milestone for Pöchlarn – the founding of „Atelier an der Donau“ truly established Pöchlarn as a city of artists and thus, through the settlement of artists of all branches, revitalized the city. With the annual multi-day symposium in September „Atelier an der Donau“ also offers artists a highly regarded platform to showcase their work. Letters of enquiry from all across the globe and the steadily increasing interest of the population of Pöchlarn in this international event prove that this cultural initiative is on the right track.

Princess Anita of Hohenberg  
President of honour

# Über die Kunst

In der Biedermeierzeit dichtete der Sänger Franz von Schober den Text für ein Schubertlied.

Du holde Kunst in wie viel grauen Stunden

Wo mich des Lebens wilder Kreis umstrickt

Hast du mein Herz zu wahrer Lieb entzunden,

Hast mich in eine bessere Welt entrückt.

In Wien herrschte damals eine entsetzliche Polizeidiktatur

und viele Menschen lebten deshalb, wie auch jüngst in

der DDR in der trügerischen Zurückgezogenheit der

häuslichen Idylle. So ist dieser Text ein Beispiel für die

totale Leugnung der äußeren Welt, wie sie damals war.

Durch Schuberts Musik verklärt, ließen sich die

Kunstsinnigen in eine sogenannte bessere Welt entrücken.

Aber gab es diese bessere Welt wirklich - und wo wäre sie

zu finden, wenn nicht im Inneren, im Geistigen.

Der Weg nach innen war aber zugleich die Weltflucht. Als

Ventil diente den Künstlern der Besuch der „Ludlamshöhle“,

einem Lokal, das sich dem Zugriff des Metternichschen

Spitzelsystems zu entziehen wusste. Dort haben sie

Wirtinnenverse gedichtet, die so obszön waren, dass ich

nicht einmal einen von Franz Grillparzer zu zitieren wage.

Dort war also ihre bessere Welt. Der Weg nach innen war

verschlossen.

Auch heute kann die Kunst kaum mehr einen Zugang

zur geistigen Welt öffnen. Und die Gefahr der Weltflucht

besteht in diesem Zusammenhang längst nicht mehr. Zu

weit haben sich die Menschen von diesen Ansprüchen

entfernt. Heute orientieren sich die Kunstschaffenden an

von außen gesteuerten Prinzipien.

„Wenn die Kunst ein Spiegel der Zeit ist, so muss sie

wahnsinnig sein“, sagte der Surrealist Max Ernst.

Der Universalkünstler Jean Cocteau meinte dagegen:

„...Da begriff ich, dass die impressionistische Malerei

langweilig ist, weil sie ohne Geheimnisse ist und die heutige

Malerei enttäuschend, weil sie ihre Geheimnisse auf der

Außenseite trägt.“

Wem machen es die Künstler schon recht?

„Das Publikum gebraucht das Gestern nur als Waffe gegen

das Heute.“ Oder aber auch:

„Wenn es scheint, dass ein Werk seiner Zeit voraus ist, dann nur, weil seine Zeit hinter ihm zurück ist.“ So wieder der große Jean Cocteau. Wo steht geschrieben, dass ein Kunstwerk gefallen muss? Wo steht geschrieben, dass ein Künstler sein Werk verstehen muss? Kunst muss frei von solchen Ansprüchen sein.

Die ewig Gestrigen wollen immer noch in der Kunst etwas erkennen, das ihnen bekannt ist. Wasserfälle und Almhütten sind ihr Ideal.

Wie soll man ihnen klarmachen, dass es gar nicht um Ideale geht, dass Form und Farbe eigenen Gesetzen gehorchen. Dass sie immer ein Inneres ausdrücken, das notgedrungen aus der Seele des Künstlers kommen muss.

Im „Österreichischen Theatermuseum“ hängt die Nuda Veritas von Gustav Klimt mit den Worten von Friedrich Schiller:

„Kannst du nicht Allen gefallen durch dich und dein Kunstwerk - mache es Wenigen recht - vielen gefallen ist schlimm!“

Der Mensch erkennt nur was er kennt und manchmal nicht einmal das. „Den Meisten genügt, wenn sie etwas vorgehen sehen, denken ist wenigen angenehm“, so das Wort von Goethe.

Der arme Bürger ist total überfordert, da nützt auch der heutige Zeichenunterricht nicht viel.

Der herausragende Reformator der Kunstpädagogik Franz Cizek hat zwar ein Ehrengrab am Wiener Zentralfriedhof, aber sonst ist er fast vergessen. In seiner Jugendkunstschule ließ er Kinder zeichnen, wie sie wollten, gab ihnen aber Ratschläge wie es besser zu machen ist (was man ihm vorgeworfen hat). Diese Zeichnungen wurden in Wiener Kunstgalerien systematisch und erfolgreich ausgestellt. Das war vor dem Ersten Weltkrieg. Cizek ist zwar erst 1946 gestorben, aber es ist nichts geblieben

Ich kann mir nicht vorstellen, wie man ohne Kunst leben kann. Aber ich kann auch den Menschen verstehen, der das nicht braucht. Der soll aber dann

nicht versuchen mitzureden und womöglich seinen

Standpunkt mit Beschimpfungen zu verteidigen.

In einer Aktion von Joseph Beuys heißt es „Wie man dem toten Hasen die Bilder erklärt.“ Aber es ist wahrscheinlich leichter, einem toten Hasen die Bilder zu erklären, als am Biertisch zu fragen „Was halten sie von Kunst und was stellen sie sich darunter vor“. Ich will gar nicht wissen, was da heraus käme.

„Die Kunst ist ein Luxus, den der Mensch braucht“, sagt Bertold Brecht „und für eben diesen Luxus lohnt es sich zu leben!“ Jeder versteht unter Luxus etwas anderes und die Bedürfnisse sind verschieden. Wer seine gemalten Almhütten braucht, soll sie haben. In der Oper „Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny“ lässt Brecht von einem automatischen Klavier das „Gebet einer Jungfrau“ spielen. Einer der Holzarbeiter sagt begeistert: „Das ist die wahre Kunst!“ Man sieht: das Problem ist nicht neu.

Joseph Beuys hat den erweiterten Kunstbegriff formuliert. Demnach ist jeder Mensch ein Künstler und alles kann Kunst sein, wenn man es bewusst dazu erklärt. Das hat uns Alle wirklich befreit, wir müssen nur Gebrauch davon machen. „Wer nicht mitdenkt, fliegt raus“ sagt Josef Beuys. Die Readymades von Marcel Duchamp von 1913 sind die Vorläufer dieser radikalen Befreiung. Flaschentrockner, Pissoir- becken und Fahrräder auf Barhockern in Ausstellungen haben den Bürger genauso empört, wie heute die Aktionen von Hermann Nitsch und sein Museum, oder die vergoldeten Fäkalien von dem Kärntner Conelius Kolig, da hat sich sogar die Politik eingemischt, die aus Kärnten versteht sich. Also ohne systematische Schulung im Sinne einer Erweiterung des Bewusstseins werden wir den Bürger nicht dazu bringen sich mit Kunst auseinanderzusetzen.

„Kunst muss eine Botschaft haben, anderenfalls brauchen wir sie nicht“, sagte der Sänger Harry Belafonte. Man muss diese Botschaft nicht gleich verstehen, wir haben ja Zeit. Es kann eine Botschaft des Schmerzes sein, oder der verlorenen Hoffnung. Es kann eine Botschaft der Geheimnisse der Farben sein oder ein Hilfeschrei. Oder eine Klage um den Verlust des Paradieses.

Gibt es das Geistige in der Kunst überhaupt noch? Ich sage beherzt ja! Denn alles was der Künstler gestaltet, verdankt er ja den Regungen seiner Seele.

Wenn die aber so beschwert ist, wie es vielen Menschen und besonders Künstlern heute geht, wird die Kunst so sein wie sie sich darstellt. Warum sollte ein Künstler nicht machen dürfen, was er will.

„Es gibt (aber) keine schöpferische Tätigkeit ohne Ungehorsam.“

„Jeder Mensch sollte das, was die Menschen an ihm auszusetzen haben sorgfältig entwickeln. Es ist wahrscheinlich seine stärkste Seite.“ sagt uns Cocteau. Hochverehrte Künstler und Kollegen! Lassen sie uns unseren Ungehorsam pflegen und verteidigen, gegen alle Arten von Reglement.

„Kunst ist nichts Individuelles. Kunst ist, sowohl was ihre Entstehung als auch was ihre Wirkung betrifft, etwas Kollektivistisches“, so noch einmal Bertold Brecht. Sagen wir den Menschen, dass die Kunst ihr Leben erklärt und damit verbessert. Wenn auch nur langsam, dafür aber umso sicherer.

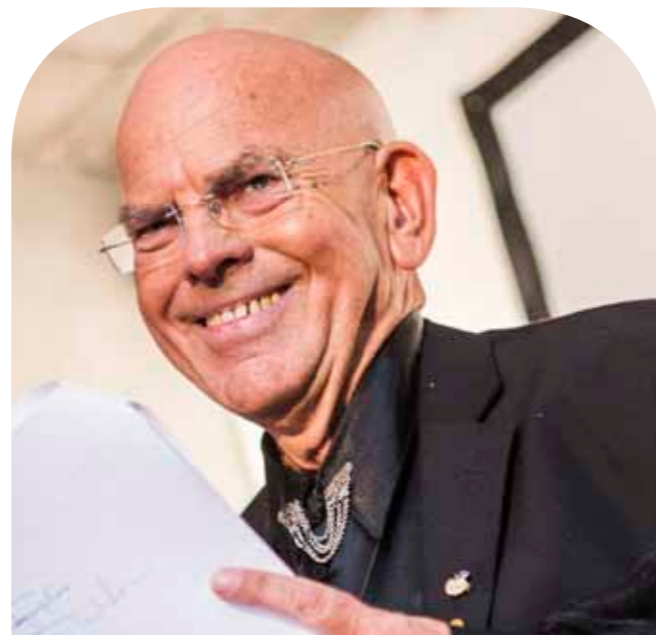
Menschen die meinen „Das ist doch keine Kunst, das kann ich auch“ gehen mir auf die Nerven, sie verstehen gar nichts. Wenn sie es könnten, täten sie es auch. Urteilt nicht, damit ihr nicht verurteilt werdet. Kunst zu machen ist sowieso schon schwer genug, nicht zu reden von der Verantwortung, die sie uns aufbürdet. Da sollten die Spießer doch wenigstens schweigen und zuerst einmal Schauen lernen. Lassen sie uns den Versuch unternehmen, es ihnen beizubringen! Sagen wir ihnen, dass Farbe und Form in der Kunst eine Sprache sind, die jeder verstehen kann. Verständnis muss sich entwickeln. Man muss nur wollen!

Zum Schluss noch ein Wilhelm Busch Zitat zum Trost für alle die es angeht:

„Viele gibt's die Bilder malen, Wenige die sie bezahlen!“

*Text: Klaus Behrendt*

**KLAUS  
BEHRENDT**  
KUNSTWISSENSCHAFTLER  
ART SCHOLAR



# DIE MALER THE PAINTERS



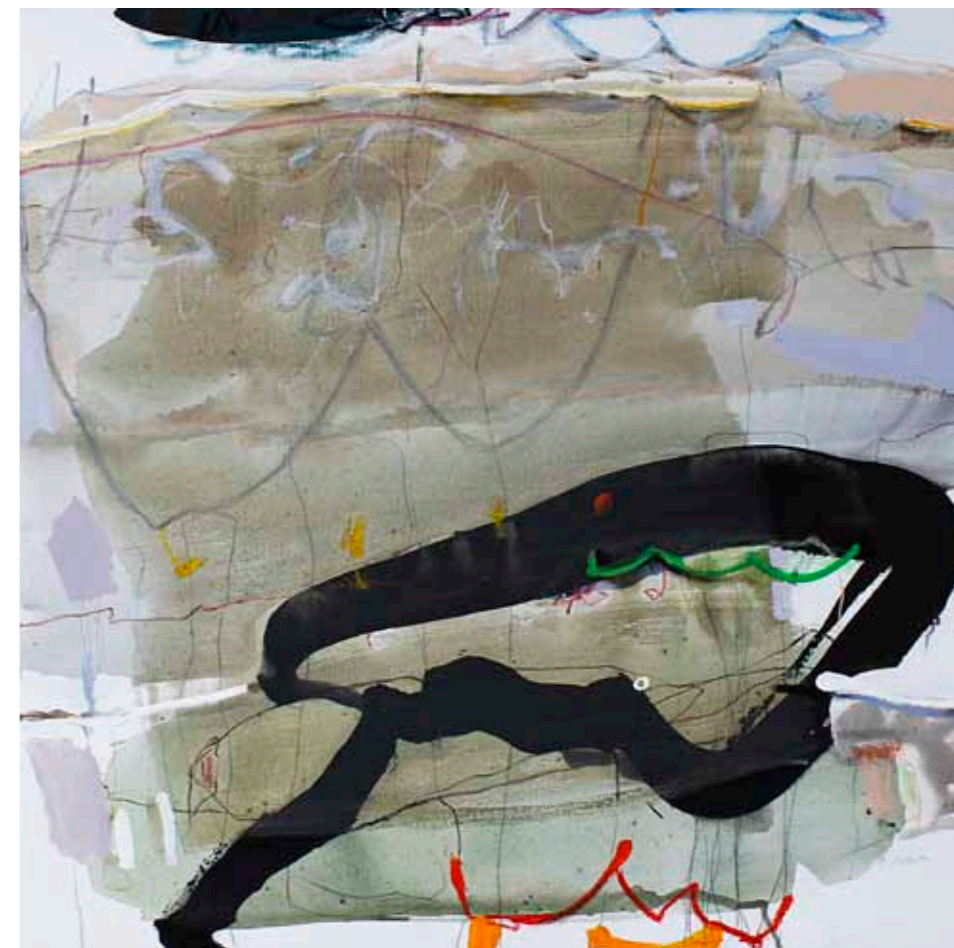
Maria wurde 1962 in Feleacu im Bezirk Cluj Rumänien geboren. Sie studierte Grafik an der Kunstuniversität Cluj-Napoca unter Prof. Joachim Nica und ist seit 1999 Mitglied der U.A. P. Rumänien. Sie nahm an zahlreichen Symposien und Ausstellungen im In- und Ausland teil. Maria lebt und arbeitet in Arad, Rumänien

Maria was born in 1962 in Feleacu, Cluj county, Romania. She studied at the University of Arts and Design, Cluj-Napoca, section Graphics, under the guidance of professor Joachim Nica and is a member of U.A.P. Romania. She participated in various symposia and exhibitions. Maria lives and works in Arad, Romania.

Maria Balea  
0040744119377  
balea\_maria@yahoo.com  
www.mariabalea.ro

# MARIA BALEA

ERSTER PREIS RUMÄNIEN : ROMANIA  
MALEREI  
FIRST PRIZE  
PAINTING



01. „Sign“ Öl auf Leinwand 100x100  
02. „Sunday night“ Öl auf Leinwand 100x100  
03. „Sunday morning“ Öl auf Leinwand 100x100



Stanimir wurde 1957 in Banja, Bulgarien geboren. Er studierte an der Kunsthochschule in Kazanlak und der Nationalen Kunstakademie in Sofia. Er ist Mitglied der Berufsvereinigung der Künstler Bulgariens und nahm an zahlreichen Ausstellungen im In- und Ausland teil. Seine Werke befinden sich im Besitz der bulgarischen Nationalgalerie und diversen Privatsammlungen. Stanimir lebt und arbeitet in Plovdiv.

Stanimir was born in 1957 in Banja, Bulgaria. He graduated from the Art High School in Kazanlak and completed his higher education at the National Academy of Art in Sofia. He is a member of the Union of Bulgarian Artists and has participated in many international exhibitions, his paintings are property of the National Art Gallery of Bulgaria and can be found in museums and multiple private collections. Stanimir lives and works in Plovdiv.

Stanimir Videv  
4000 Plovdiv  
29 Maria Luiza boulevard,  
Plovdiv, Bulgaria  
Tel: 00359 888 553 246

## STANIMIR VIDEV

EHRENPREISBULGARIEN : BULGARIA  
MALEREI  
PRIZE OF HONOUR  
PAINTING



04. „Atelier I“, Öl auf Leinwand 80x60  
05. „Atelier II“, Öl auf Leinwand 80x60  
06. „Atelier III“, Öl auf Leinwand 80x60



Monique wurde 1958 in Luxemburg geboren. Nach langjähriger Tätigkeit als freischaffende Dekorateurin besuchte sie diverse Lehrgänge an der Kunstakademie Bad Reichenhall und Trier, nahm an Aktionen bei Hermann Nietsch und an zahlreichen Ausstellungen im In- und Ausland teil. Monique lebt und arbeitet in Luxemburg.

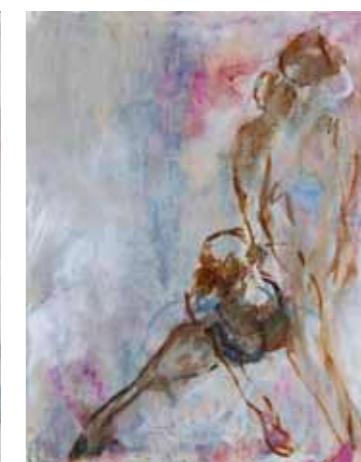
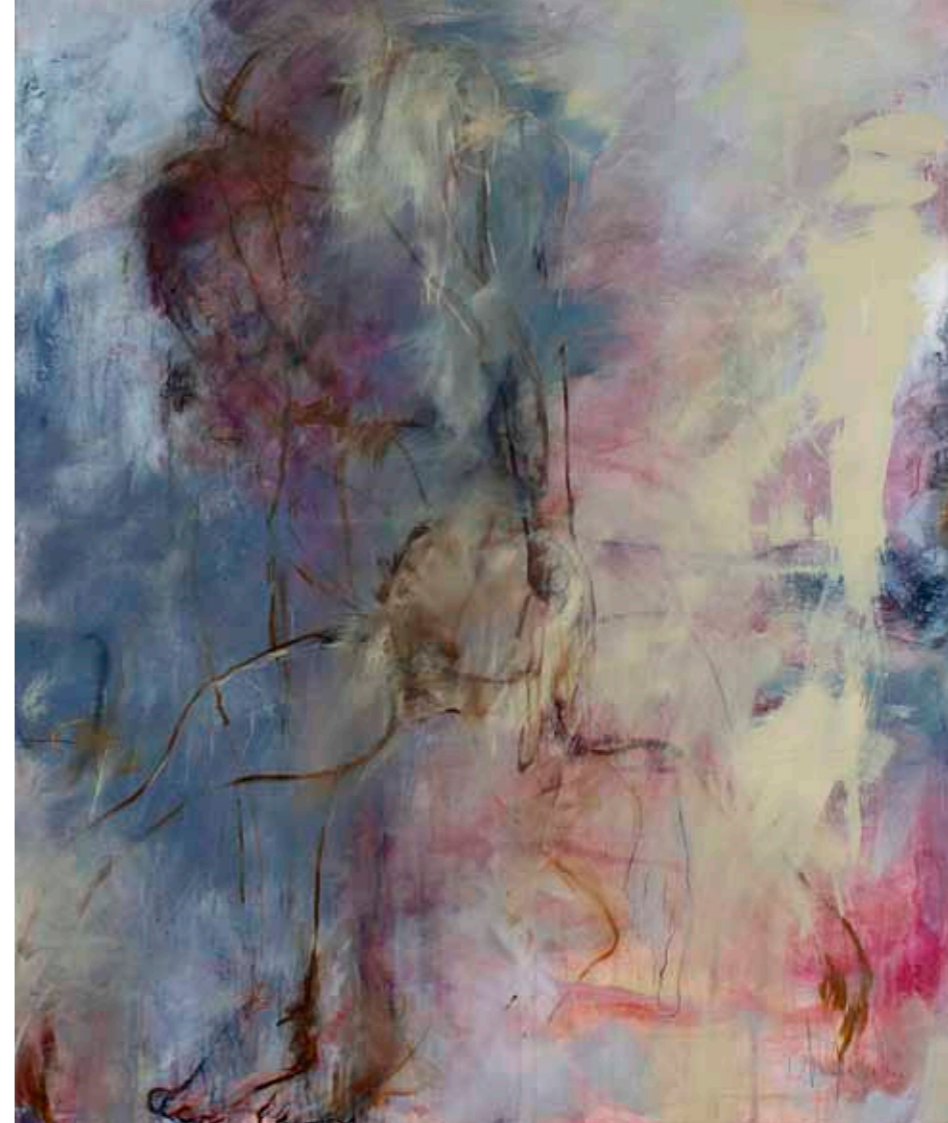
Monique was born in 1958 in Luxembourg. After many years as a decorator she studied at the Art Academies Bad Reichenhall and Trier. She participated in several art actions with Hermann Nietsch and many international exhibitions. Monique lives and works in Luxembourg.

Monique Becker  
 48 rue haute  
 1718 Hamm, Luxemburg  
 +352 6211977 87  
 info@moniquebecker.lu  
 www.moniquebecker.lu



# MONIQUE BECKER

EHRENPREIS LUXEMBURG : LUXEMBOURGH  
 MALEREI  
 PRIZE OF HONOUR  
 PAINTING



07. „Still“ Öl auf Leinwand 100x120  
 08. „Dance“ Öl auf Leinwand 50x40  
 09. „Harmonie“ Öl auf Leinwand 40x50





Lajos wurde 1945 in Szombathely, Ungarn geboren. Studium in Szombathely an der Pädagogischen Hochschule, Studienfach Zeichen und in Budapest an der Kunsthochschule. Er ist Mitglied bei diversen nationalen und internationalen Künstlervereinigungen und Vorsitzender der Veszprémer Künstlerzunft. Teilnahme und Organistaion zahlreicher Ausstellungen im In- und Ausland. Lajos lebt und arbeitet in Balatonalmádi.

Lajos was born in 1945 in Szomathely, Hungary. He studied at the teacher college of Szombathely, subject drawing and at the Fine Arts Academy in Budapest. He is a member of several national and international artist associations and chairman of the Veszprem Arts-Guild. He has participated and organized various exhibitions in Hungary and several other countries. Lajos lives and works in Balatonalmádi.

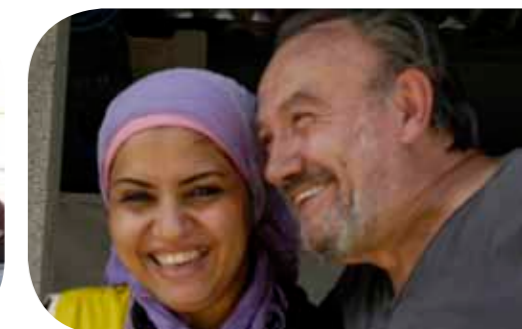
Veszeli Lajos  
Kisberenji ui.23  
Balatonalmádi  
Hungary  
veszeli.lajos@gmail.com

# VESZELI LAJOS

TEILNEHMERUNGARN : HUNGARY  
MALEREI  
EHRENPREIS  
BILDHAUEREI  
PARTICIPANT  
PAINTING  
PRIZE OF HONOUR  
SCULPTURE



10. „Kokoschka’s Sketchbook“, Mischtechnik, 25x18x10  
11. „Idill“, Mischtechnik, 70x50x4  
12. „Early morning at Harbour“, Aquarell, 57x75  
13. „Silence of evening“, Aquarell, 57x75



Alessandro wurde 1971 in Neapel, Italien geboren. Er studierte an der Kunstakademie in Neapel und nahm an zahlreichen Ausstellungen im In- und Ausland teil. Alessandro lebt und arbeitet in Neapel.

Alessandro was born in 1971 in Naples, Italy. He studied painting at the Academy of Fine Arts in Naples and participated in various national and international exhibitions. Alessandro lives and works in Naples.

Alessandro Papari  
0039-3336822689  
info@alessandropapari.it  
www.alessandropapari.it

# ALESSANDRO PAPARI

TEILNEHMERITALIEN : ITALY  
MALEREI  
PARTICIPANT  
PAINTING



14. „Precarius Soldiers“ Öl auf Leinwand, 100x100



15. „Entropy“ Öl auf Leinwand, 50x80



Hossam wurde 1980 in Kairo, Ägypten geboren. Er studierte an der Helwan Kunstuniversität und nahm an zahlreichen Workshops wie Fotografie und Kalligrafie teil. Bevor er sein eigenes Atelier gründete, arbeitete er als Grafikdesigner. Hossam lebt und arbeitet in Kairo.

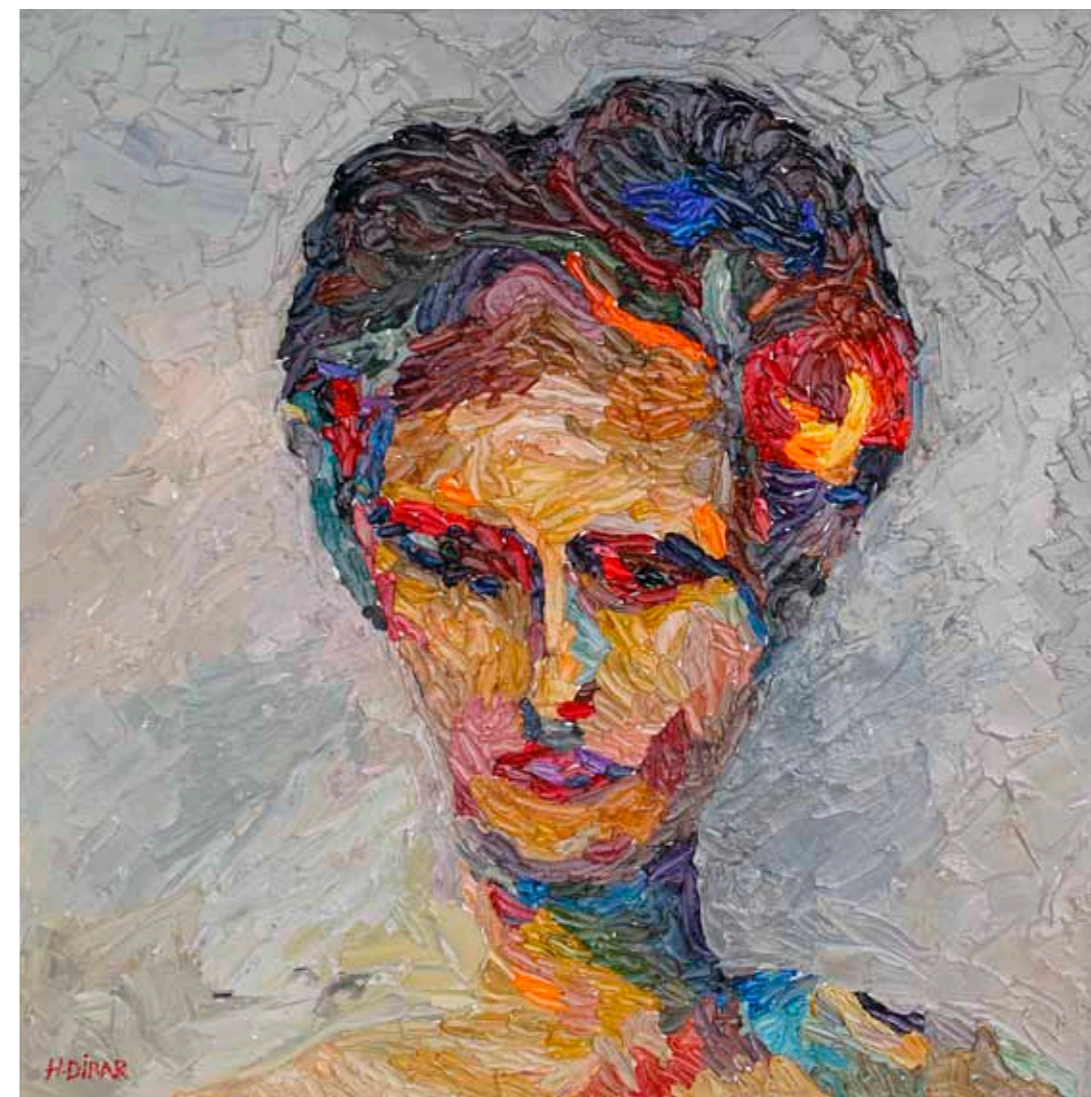
Hossam was born in 1980 in Cairo, Aegypt. He graduated from the Faculty of Applied Arts at the Helwan University and participated in various workshops such as photography and calligraphy. He worked as a graphic designer before he started his own art studio. Hossam lives and works in Cairo.

Hossam Dirar  
 info@hossamdirar.com  
 www.hossamdirar.com



# HOSSAM DIRAR

TEILNEHMER MALEREI  
 PARTICIPANT PAINTING



16. „She was here“ Öl auf Leinwand, 80x80  
 17. „Waiting“ Öl auf Leinwand, 120x80



Jesus wurde 1975 in Pamplona, Kolumbien geboren. Er studierte an der „Universidad Nacional de Colombia“ in Bogotá und nahm an zahlreichen nationalen und internationalen Ausstellungen teil. Jesus lebt und arbeitet in Bogotá.

Jesus was born in 1975 in Pamplona, Colombia. He received his diploma in Fine Arts at the „Universidad Nacional de Colombia“ in Bogotá. He participated in various national and international solo and group exhibitions. Jesus lives and works in Bogotá.

Jesus Leguizamo  
jesus.leguizamo@gmail.com  
www.jesusleguizamo.blogspot.co.at



18. „Untitled I.“ Öl auf Leinwand, 40x50



19. „Untitled II.“ Öl auf Leinwand, 40x50



## JESUS LEGUIZAMO

TEILNEHMERKOLUMBIEN : COLOMBIA  
MALEREI  
PARTICIPANT  
PAINTING



Massimo wurde 1979 in Vietri sul Mare an der Amalfiküste, Italien geboren. Er studierte an der Kunstakademie Neapel und Mailand und ist Mitglied der „PopUp“ Künstlergruppe, die in Berlin gegründet wurde. Massimo lebt und arbeitet zurzeit in Prag, Tschechien.

Massimo was born in 1979 in Vietri sul Mare/Amalfi Coast, Italy. He studied at Academy of Fine Arts in Naples and Milan and is a member of the „PopUp“ artists group founded in Berlin. Currently lives and works in Prague, Czech Republic.

Massimo d'Amico  
max@massimodamico.it  
www.massimodamico.it



20. „Train to Poehlarn“ Acryl auf Leinwand, 140x100

# 9 MASSIMO D'AMICO

TEILNEHMER  
ITALIEN : ITALY  
MALEREI  
PARTICIPANT  
PAINTING



Minas wurde 1981 in Jerewan, Armenien geboren. Er studierte Kunst an der Universität Jerewan und wurde 2004 ans Kunstinstitut San Francisco eingeladen, wo er seinen BFA erhielt. Er nahm an zahlreichen nationalen oder internationalen Ausstellungen teil. Minas lebt und arbeitet zurzeit in Los Angeles, Kalifornien.

Minas was born in 1981 in Yerevan, Armenia. He studied at the University of Fine Arts in Yerevan. In 2004 he was invited to the San Francisco Art Institute where he earned his BFA. He participated in various national and international exhibitions. Minas currently lives and works in Los Angeles, California.

Minas Halaj  
001 818-4569339-3076124  
minas@minashalajart.com  
minashalajart.com



21. „Untitled“, Mischtechnik, 180x100

# MINAS HALAJ

TEILNEHMERUSA : USA  
MALEREI  
PARTICIPANT  
PAINTING



Petar wurde 1977 in Sofia, Bulgarien geboren. Er studierte an dem Iliya Petrov Kunstgymnasium in Sofia und der Kunstakademie in Rom, mit Spezialisierung auf figurative Malerei. Er hat über 30 Einzelausstellungen in vielen verschiedenen Ländern gehabt. Petar lebt und arbeitet in Bulgarien

Petar was born in 1977 in Sofia, Bulgaria. He graduated from the Iliya Petrov national High School of Fine Arts in Sofia and the Academy of Fine Arts in Rome, specialized in chamber figurative painting. He had over 30 solo exhibitions in several countries. Petar lives and works in Bulgaria.

Petar Pironkov  
00359-896894041  
pp@data.bg

# PETAR PIRONKOV

TEILNEHMERBULGARIEN : BULGARIA  
MALEREI  
PARTICIPANT  
PAINTING



22. „Performance“ Öl auf Leinwand 70x100  
23. „Schiff“ Öl auf Leinwand 80x80



Robert wurde 1964 in der ehemaligen Sowjetrepublik Tadschikistan als Sohn russlanddeutscher Eltern geboren. Er studierte an der Fachhochschule für Kunst und Malerei in Leninabad. 1988 konnte er nach Deutschland ausreisen, wo er sein Studium an der Fachhochschule für Kunst und Design in Hannover fortsetzte. Es folgten zahlreiche Ausstellungen und eine intensive Zusammenarbeit mit internationalen Galerien. Robert lebt und arbeitet in Hannover.

Robert was born in 1964 in former Soviet Union Tadjikistan as the son of german-russian parents. He studied at the Arts-High school Leninabad before he got the chance to move to Germany, where he continued his Arts and Design studies in Hannover, followed by various collaborations with international Galleries. Robert lives and works in Hannover, Germany.

Robert Hettich  
 0049 5117244868  
 0049 5117244867  
 studio@hettich-design.de  
 www.hettich-design.de



24. „Tor zur Gesellschaft“ Öl auf Leinwand, 240x100  
 25. „City“ Öl auf Leinwand, 80x60  
 26. „Pöchlarn“ Öl auf Leinwand, 80x60

# ROBERT HETTICH

TEILNEHMERDEUTSCHLAND : GERMANY  
 MALEREI  
 PARTICIPANT  
 PAINTING





Shereen wurde 1980 in Kairo, Ägypten geboren. Sie absolvierte die Helwan Universität mit Spezialisierung auf Kollagen und bereitet sich auf ihr Doktorat in Philosophie und Kunst vor. Teilnahme an zahlreichen internationalen Festivals und Ausstellungen. Shereen lebt und arbeitet in Gizeh.

Shereen was born in 1981 in Cairo, Aegypt. She graduated at the Helwan University, specialized in collage and is preparing for her PHD in philosophy and art. She has participated in many international festivals and exhibitions. Shereen lives and work in Giza.

Shereen Elbaroudy  
Shereen\_2442008@yahoo.com

# SHEREEN ELBAROUDY

TEILNEHMER  
MALEREI  
PARTICIPANT  
PAINTING



27. „The City“ Öl auf Leinwand, 60x80  
28. „BodyMaps“ Öl auf Leinwand, 100x80



Shyan wurde in Los Angeles, USA geboren, wo er auch aufwuchs. Er studierte Kunst in Paris und an Parson's in New York, wo er sein BFA erhielt. Er arbeitet vor allem mit Öl und Mischtechnik. Shyan lebt und arbeitet in Los Angeles.

Shyan was born and raised in Los Angeles, USA. He studied art in Paris, France and at Parson's in New York, where he received his BFA. He mainly works with oil and mixed media painting. Shyan lives and works in Los Angeles.

Shyan Rahimi  
shyanrahimi.com@gmail.com  
www.shyanrahimi.com

# SHYAN RAHIMI

TEILNEHMERUSA : USA  
MALEREI  
PARTICIPANT  
PAINTING



29. „Portrait of Mother“, Mischtechnik, 40x50



Zuzana wurde 1985 in der Slowakei geboren. Sie studierte Malerei und Grafik an der Fakultät der bildenden Künste der Technischen Universität in Košice. Zurzeit schreibt sie ihre Dissertation an der Akademie der bildenden Künste in Wien. Zuzana nahm an zahlreichen internationalen Ausstellungen und Projekten teil und lebt und arbeitet in Wien.

Zuzana was born in 1985 in Slovakia, graduated with a master degree in painting and graphic arts at the Faculty of Arts at the Technical University in Košice. She is currently studying at the Academy of Fine Arts in Vienna for a doctoral study. Zuzana has participated in numerous international exhibitions and projects and lives and works in Vienna.

Zuzana Križalkovičová  
zuzano@gmail.com

## ZUZANA KRIŽALKOVIČOVÁ

TEILNEHMER SLOWAKEI : SLOVAKIA  
MALEREI  
PARTICIPANT  
PAINTING



30. „Cui Bono“, Mischtechnik, 60x50



# DIE BILDHAUER THE SCULPTORS



Lieuwke wurde 1977 in Holland geboren. Sie studierte an der Akademie der Feinen Künste in Den Haag, Spezialisierung auf Bildhauerei (Bronze). Sie nahm an zahlreichen Ausstellungen teil, vor allem in Holland und Spanien. Lieuwke lebt, arbeitet und betreibt eine Galerie in Andalusien, Spanien.

Lieuwke was born in 1977 in Holland. She studied at the Academy of Fine Arts Den Haag, specializing in bronze carving. She has participated in numerous exhibitions, mainly in Spain and Holland. Lieuwke lives, works and owns a gallery in Andalusia, Spain.

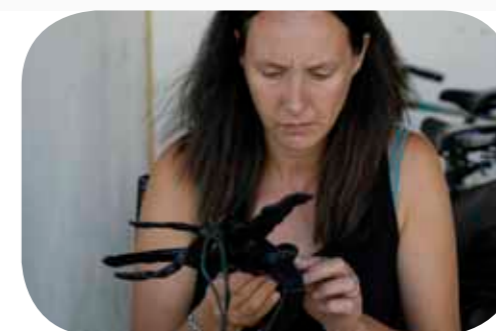
Lieuwke Loth  
0031-650 4089 77  
lieuwkeloth@hotmail.com  
www.lieuwkeloth.com

# LIEUWKE LOTH

ERSTER PREIS NIEDERLANDE : NETHERLAND  
BILDHAUEREI  
FIRST PRIZE  
SCULPTURE



31. „Reflection“, Wachs, 45x36x21  
32. „Soil travel“, Wachs, 25x25x52  
33. „Living life“, Plasteline, 11x24x28



Antonio wurde 1970 in Neapel, Italien geboren. Er schloss sein Studium in Pädagogik im Fernstudium über 'for.com' ab, danach besuchte er die Kunstakademie in Neapel, mit Spezialisierung in bildender Kunst und Performance. Antonio lebt und arbeitet in Neapel.

Antonio was born in 1970 in Naples, Italy. He graduated from paedagogics at the University telematics For.Com and then from the Academy of Fine Arts in Naples, specializing in visual and performing art. Antonio lives and works in Naples.

Antoni Mele  
antoniomele70@hotmail.com  
www.antoniomele.it

# ANTONIO MELE

EHRENPREIS ITALIEN : ITALY  
BILDHAUEREI  
PRIZE OF HONOUR  
SCULPTURE



34. „My elf“ Holz und Metall, 200x100x45



Miriam wurde 1969 in Zwettl, Österreich geboren. Sie absolvierte eine keramische Aus- und Weiterbildung und ein Studium an der Kunstuniversität Linz sowie 2 Auslandssemester in Spanien. Ihre Arbeiten sind unter anderem im Schiele Museum Krumau zu sehen. Miriam lebt und arbeitet in ihrem Atelier in Waldenstein, wo sie auch ausstellt.

Miriam was born in 1969 in Zwettl, Austria. She completed her basic education, specializing in ceramics and then studied at the Art University in Linz. She also spent two semesters in Spain. Her art can be seen in the Schiele-Museum Krumlov. Miriam lives and works in her atelier in Waldenstein.

Miriam Urtz  
 Hörmanns 37  
 3961 Waldenstein Austria  
 Tel. 0043-6643446177  
 Miriam.urtz@aon.at

# MIRIAM URTZ

TEILNEHMERÖSTERREICH : AUSTRIA  
 BILDHAUEREI  
 PARTICIPANT  
 SCULPTURE



35. „Goldhauben Venus“ Ton  
 36. „Trio Female“ Wachs  
 37. „Die drei Grazien“ Wachs  
 38. „Reigen“ Wachs

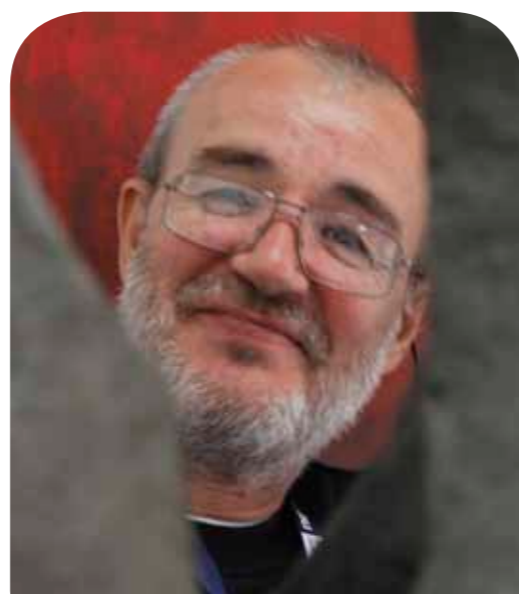
Stoyan wurde 1957 in Plovdiv, Bulgarien geboren. Er absolvierte die Nationale Kunstakademie in Sofia, Fachrichtung Bildhauerei und nahm an zahlreichen Symposien und Ausstellungen im In- und Ausland teil. Sein Spezialgebiet sind monumentale Reliefs und Skulpturen. Er lebt, arbeitet und unterrichtet in Plovdiv.

Stoyan Zavarinov was born in 1957 in Plovdiv. He graduated from the National Academy of Art in Sofia specializing in Sculpture and has participated in a number of symposia and national and international exhibitions. He is known for his monumental reliefs and sculpture compositions. He lives, works and teaches Art in Plovdiv.

Stoyan Zavarinov  
00359-886465584  
stoyanzavarinov@abv.bg

## STOYAN ZAVARINOV

TEILNEHMER BULGARIEN : BULGARIA  
BILDHAUEREI  
PARTICIPANT  
SCULPTURE



39. „She“, Gips, 61x23x14





Jorg wurde 1966 in Wilrijk, Belgien, geboren. Seine Ausbildung erhielt er bei Emile Uytterhoeven in Kalmthout, Belgien. Er hat an verschiedenen Ausstellungen und Symposien im In- und Ausland teilgenommen. Jorg lebt und arbeitet in Kalmthout.

Jorg was born 1966 in Wilrijk, Belgium. His received his education as a sculptor from Emile Uytterhoeven in Kalmthout, Belgium. He participated in various international exhibitions and symposia. Jorg lives and works in Kalmthout.

Jorg van Daele  
0032-479519071  
0032-36771471  
jorgagnes@scarlet.be  
www.jorgvandaele.be

## JORG VAN DAELE

TEILNEHMERBELGIEN : BELGIUM  
BILDHAUEREI  
PARTICIPANT  
SCULPTURE



40. „I wanna be adored“ Granit, 183x30x25

Tamás wurde 1971 in Pécs, Ungarn geboren. Er studierte an der Fakultät für Musik und Bildende Kunst an der Universität in Pécs. Anschließend trat er der Berufsvereinigung der Bildenden Künstler Ungarns bei und nahm an zahlreichen Einzel- und Gruppenausstellungen teil. Tamás lebt und arbeitet in Pécs.

Tamás was born in 1971 in Pécs, Hungary. He studied at the faculty of music and visual arts at the University of Pécs. Afterwards he joined the National Association of Hungarian Artists and went on to participate in many solo- and group exhibitions. Tamás lives and works in Pécs.

Mosonyi Tomas  
0036 205200600  
info@mosonyi.tamas.hu  
www.mosonyitamas.hu

# MASONYI TAMÁS

TEILNEHMERUNGARN : HUNGARY  
BILDHAUEREI  
PARTICIPANT  
SCULPTURE



41. "Metamorphosis" Holz und Edelstahl, 145x35x70

Gleb wurde 1987 in Penza, Russland geboren. Er studierte an der Fakultät für Architektur der Universität Penza. In den vergangenen Jahren nahm er an vielen internationalen Symposien und Ausstellungen teil, spezialisiert auf Skulpturen und Eis-/Schneeskulpturen. Gleb lebt und arbeitet in Penza.

Gleb was born in 1987 in Penza, Russia. He graduated from the University of Penza's architectural faculty. Over the last several years he participated in numerous symposia and international exhibitions, specializing in sculptures and snow art. Gleb lives and works in Penza.

Gleb Tkachenko  
0079 061573078  
symposiumsculpturepenza@gmail.com

# GLEB TKACHENKO

TEILNEHMERRUSSLAND : RUSSIA  
BILDHAUEREI  
PARTICIPANT  
SCULPTURE



42. "Creation", Plasteline, 15x31x7  
43. "Expectation", Plasteline, 19x14x8  
44. "Thought", Plasteline, 16x16x12



# DIE GRAFIKER & FOTOGRAFEN THE GRAPHIC & PHOTOGRAPHIC ARTISTS



Helene, tatarischer Abstammung wurde 1951 in Graz geboren. Ihre Ausbildung in Malerei und Grafik absolvierte sie an der Sommerakademie Hortus Niger/Hoke-Schule. Sie ist Mitglied des Grazer Künstlerbundes und nahm an verschiedenen Ausstellungen im In- und Ausland teil. Helene lebt und arbeitet in Graz.

Helene was born in 1951 at Graz, Austria and is of tatarian ancestry. She studied Art at the summeracademy Hortus Niger/Hoke-School, is a member of the art association of Graz and participated in various national and international exhibitions. Helene lives and works at Graz.

Helene Hötendorfer  
0043 316406342  
0043 69911187441  
Helene.hoetendorfer@gmx.net



# HELENE HÖTZENDORFER

ERSTER PREIS ÖSTERREICH : AUSTRIA  
GRAFIK  
FIRST PRIZE  
GRAPHIC



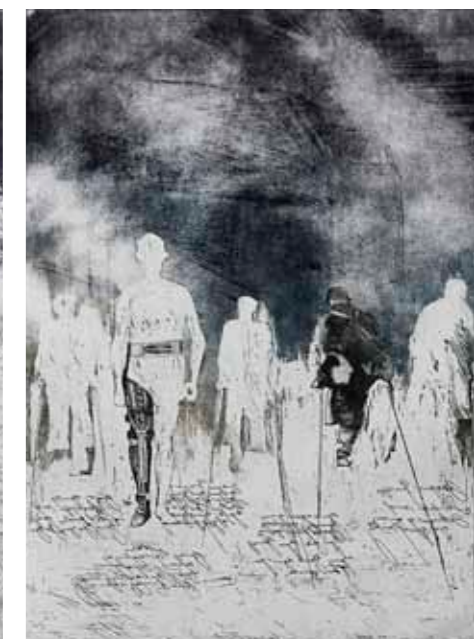
45. „O. T.“ Radierung 40x50  
46. „O. T.“ Radierung 40x30  
47. „O. T.“ Radierung 30x40



Wolfgang wurde 1952 in Eisenstadt, Österreich geboren. Er ist seit 1985 als freischaffender Künstler tätig, nahm an zahlreichen Ausstellungen und Biennalen im In- und Ausland teil und erhielt diverse Preise. Er ist Kurator für den Bereich Bildende Kunst des eu-art-network. Wolfgang lebt und arbeitet in Buchschachen, Österreich.

Wolfgang was born in 1952 in Eisenstadt, Austria. He has participated in various national and international exhibitions an biennales and recieved numerous awards. Currently he is a curator for the eu-art-network. Wolfgang lives and works in Buchschachen, Austria.

Wolfgang Horwath  
 Bergenstraße 47  
 7411 Buchschachen  
 0043 664 76 55 193  
 atelier@horwathwolfgang.at  
 www.horwathwolfgang.at



48. August-Erwachen 014 I, Radierung, 30x40  
 49. August-Erwachen 014 II, Radierung, 30x40  
 50. August-Erwachen 014 III, Radierung, 30x40



# WOLFGANG HORWATH

EHRENPREIS ÖSTERREICH : AUSTRIA  
 GRAFIK  
 PRIZE OF HONOUR  
 GRAPHIC



Carla wurde 1965 in Deptford, Großbritannien geboren. Sie schloss ihr Studium an der Grafic Arts Sint-Maria in Antwerpen ab und unterrichtet an verschiedenen Kunstakademien. Sie nahm an zahlreichen nationalen und internationalen Ausstellungen teil. Carla lebt und arbeitet in Essen, Belgien.

Carla was born in 1965 in Deptford, U.K. She graduated in the Grafic Arts Sint-Maria Antwerpen (now KDG) and is now a Teacher at various Art-Academies. She has participated in multiple national and international exhibitions. Carla lives and works in Essen, Belgium.

Carla Ferilli  
0032 494867585  
carla.ferilli@telenet.be

# CARLA FERILLI

EHRENPREIS GROSSBRITANNIEN : GREAT BRITAIN  
GRAFIK  
PRIZE OF HONOUR  
GRAPHIC



51. „You can dance if you want to“, Mischtechnik, 160x140



Diana wurde 1977 in Zalaegerszeg, Ungarn geboren. Sie hat Malerei/Intermedia an der Kunstfakultät der Universität Pécs, sowie Malerei und Grafik an der Akademie der Bildenden Künste in München studiert und zahlreiche Auszeichnungen und Preise erhalten. Diana lebt und arbeitet in Pécs.

Diana was born in 1977 in Zalaegerszeg, Hungary. She studied painting and intermedia art at the arts faculty of the University Pécs and the Fine Arts Academy Munich, was honoured and recieved various awards. Diana lives and works in Pécs.

Bobics Diana  
0036 30 354 1802  
diabobics@yahoo.de  
www.zeigdeinekunst.de

# BOBICS DIANA

TEILNEHMERUNGARN : HUNGARY  
GRAFIK  
PARTICIPANT  
GRAPHIC



52. „Illex“ - 57x76,5  
53. „Index“ - 57x76,5





Jadranka wurde 1948 in Pula/Istrien, Kroatien geboren. Sie absolvierte ihre Ausbildung in Belgrad, Serbien, übersiedelte 1970 nach Wien und erweiterte ihre Ausbildung an der KVHS und an der Hochschule für angewandte Kunst. Sie unterrichtete bei zahlreichen Kunstkursen im In- und Ausland und ist Mitglied der Gruppe IntAkt. Jadranka lebt und arbeitet in Wien und Belgrad.

Jadranka was born in 1948 in Pula/Istria, Croatia. She studied in Belgrad, Serbia and after moving to Vienna she continued her studies at the KVHS and the academy for applied arts in Vienna. She teaches at various national and international artschools and is a member of the group IntAkt. Jadrnka lives and works at Vienna and Belgrad.

Jadranka Protic  
 +43 1 596 42 31  
 +43 664 56 222 15  
 jadranka.protic@gmx.at



# JADRANKA PROTIC

TEILNEHMERSERBIEN : SERBIA  
 GRAFIK  
 PARTICIPANT  
 GRAPHIC



54. „Diarium Poechlarn“, Radierung, 21x3x100  
 „Diarium Poechlarn“, Die Radierungs-Platten



Samuel wurde 1952 in Jerewan, Armenien geboren. Seine Bilder und Grafiken sind in vielen Museen und privaten Kollektionen weltweit zu finden. Samuel lebt und arbeitet in Los Angeles, Kalifornien.

Samuel was born in 1952 in Yerevan, Republic of Armenia. His paintings and graphic works are widely known and can be found in many private collections worldwide. Samuel lives and works in Los Angeles, California.

Samuel Halaj  
001 818-4569339-3076124  
minas@minashalajart.com



55. „The Flag“ Mischtechnik, 78x55  
56. „Dream“ Mischtechnik, 78x55



# SAMUEL HALAJ

TEILNEHMERUSA : USA  
GRAFIK  
PARTICIPANT  
GRAPHIC



Wladimir wurde 1952 in Majli-Saj, Kirgisistan geboren. Er absolvierte die Kunstakademie in St. Petersburg, Russland, mit Spezialisierung auf Monumental-Malerei und die Kunstschule St. Petersburg als Diplomrestaurator für Ikonen und Gemälde. Wladimir hat an zahlreichen internationalen Ausstellungen teilgenommen. Seit 1995 lebt und arbeitet er als Künstler in Gunzenhausen.

Wladimir was born in 1952 in Majli-Saj, Kyrgyzstan. He graduated from the academy of Arts in St. Petersburg, Russia, with specialization in monumental painting and the art school of St. Petersburg as a restorer of icons and paintings. Wladimir has participated in numerous international exhibitions. Since 1995 he lives and works as an artist in Gunzenhausen.

Wladimir Barantschikov  
0049-9831883998  
0049-15253175470  
wladibara@rambler.ru  
www.adi-bara.com

# WLADIMIR BARANTSCHIKOV

TEILNEHMER KIRGISIEN : KIRGISTAN  
GRAFIK  
PARTICIPANT  
GRAPHIC



57 „Ein idealer Ort“ Mischtechnik 80x50  
58. „Genesis I“ Mischtechnik 75x50  
59. „Genesis II“ Mischtechnik 75x50



Stefan wurde 1982 in Wien, Österreich geboren. Er studierte künstlerische Fotografie an der Prager Fotoschule, nahm an vielen Ausstellungen im In- und Ausland teil und erhielt zahlreiche Preise, wie etwa den US Black & White Merit Award 2014. Stefan lebt und arbeitet in Texingtal.

Stefan was born in 1982 in Vienna, Austria. He studied artistic photography at the Prague Photographic School in Kefermarkt, Austria, he participated in many exhibitions and received numerous awards, like the US Black & White Merit Award 2014. Stefan lives and works in Texingtal.

Stefan Sappert  
 +43.664.5172007  
 office@stefansappert.com  
 www.stefansappert.com



60. „Air“ 23x23  
 61. „Earth“ 23x23  
 62. „Fire“ 23x23  
 63. „Water“ 23x23



# STEFAN SAPPERT

ERSTER PREIS ÖSTERREICH : AUSTRIA  
 FOTOGRAFIE  
 FIRST PRIZE  
 PHOTOGRAPHY



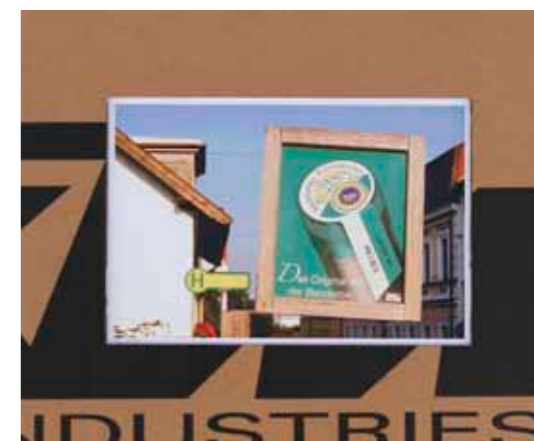
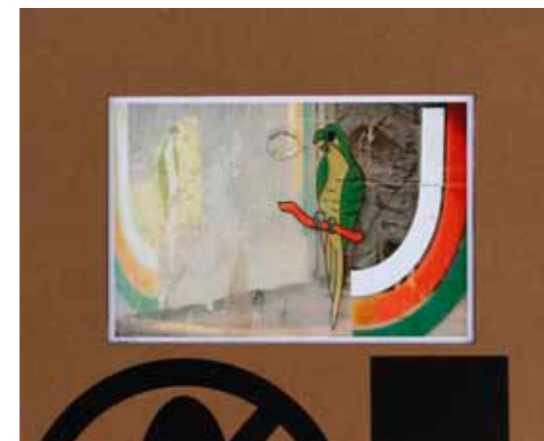
Wojciech wurde 1960 in Wrotzlav, Polen geboren. Er studierte Kunstpädagogik an der Kunstakademie Poznan. Als Künstler spezialisiert er sich auf Installationskunst und Fotografie. Er arbeitete mit vielen internationalen Kunsthochschulen und veröffentlichte in Dänemark, Österreich und Polen. Wojciech lebt, arbeitet und unterrichtet in Wiener Neustadt.

Wojciech was born in 1960 in Wrotzlav, Poland. He studied at the art academy in Poznan, pädagogic faculty. He specializes in installation art and photography. He has worked with numerous international art schools and has published in Austria, Denmark and Poland. Wojciech lives, works and teaches in Wiener Neustadt.

Wojciech Laskowski  
 wlaskowski@mac.com  
 www.w-laskowski.com

# WOJCIECH LASKOWSKI

TEILNEHMER  
 FOTOGRAFIE  
 PARTICIPANT  
 PHOTOGRAPHY



64. „Pöchlarn 1“ Digitale Collage  
 65. „Pöchlarn 2“ Digitale Collage  
 66. „Pöchlarn 3“ Digitale Collage  
 67. „Pöchlarn 4“ Digitale Collage  
 68. „Pöchlarn 5“ Digitale Collage



...durch die Kamera von  
STEFAN SAPPERT



...through the camera of  
STEFAN SAPPERT





# DER ABSCHLUSS THE FINALE



# WACHAU WACHAU



## DIE JURY : THE JURY

Mag. Dr. Jaroslav UHEL SLOWAKEI : SLOVAKIA

Prof. Oskar HÖFINGER ÖSTERREICH : AUSTRIA

Mag. Dr. Katharina SZLEZAK ÖSTERREICH : AUSTRIA

Cäsar RADEZKY-RADAZ DEUTSCHLAND : GERMANY

Jury-Begleiter ATANAS KOLEV ÖSTERREICH : AUSTRIA

### Herzlichen Dank an Alle, die uns tatkräftig unterstützt haben

DAS TEAM, Bürgermeister Ing. Alfred Bergner, Vizebürgermeister KR Ing. Renate Scheichelbauer, Stadt- und Gemeinderat, Firma Gierer, Familie Gramel, Leopold Rank, Christian Wippel und das gesamte Bauhof Team, Hemma Bergner, Firma Weichberger Wieselburg, Ilse Dörflinger, DDSG Blue Danube GMBH, Firma STYX NATURCOSMETIC GmbH, Margit Gansch, Matilda Kolev, Julia Elsner, Petra Böswarth und Barbara Dengler, Rudi Hochenauer, Hans Falter und Erika Foramitti, Silvia Rupp, Vizebürgermeister Riedlingen Werner Blank, Botschafterin Exzellenz Elena Radkova Shekerletova, Stieglbrauerei zu Salzburg GmbH, Vöslauer Mineralwasser AG, Haubis Bäckerei & Konditorei Anton Haubenberger GmbH, Segafredo - Zanetti Café, HÖFINGER & MALLER GETRÄNKEFACHHANDEL GMBH

### Das Organisationsteam bedankt sich bei den Sponsoren des „Ateliers an der Donau 2014“



Layout & Produktion Krassimir Kolev | Texte, Lektorat & Übersetzung: Barbara Kamptner, Lucas Kamptner  
Foto: Krassimir Kolev, Ping Frederiks, Michael Liebert



